

Opisy zajęć do wyboru w semestrze zimowym 2024/2025:

Studia stacjonarne

II rok studiów I stopnia s. 3

Cywilizacje Azji

Kultura popularna przedwojennej Japonii w oparciu o wybrane opowiadania Edogawy Ranpo – dr Andrzej Świrkowski

Celem zajęć jest zapoznanie studentów z kulturą popularną przedwojennej Japonii poprzez lekturę wybranych utworów literatury popularnej (twórczość Edogawy Ranpo, Yumeno Kyūsaku, Okamoto Kidō, Kosakaia Fuboku, Oguriego Mushitarō i in.), które zostaną omówione na tle historyczno-społecznym lat 1918-1937. Dodatkowo zaprezentowane zostaną kino, muzyka popularna, komiksy oraz plakaty omawianego okresu. Zajęcia podzielone są na wprowadzającą do omawianego zagadnienia część wykładową oraz dyskusję na temat zadanej lektury. Forma zaliczenia: praca pisemna.

Krąg kultury pisma chińskiego - sinograficzne systemy graficzne – dr hab. Halina Wasilewska

Przedmiotem kursu jest pismo chińskie oraz systemy graficzne Azji Wschodniej, które były tworzone pod wpływem pisma chińskiego. Spotkania poświęcone pismu chińskimi obejmują proces jego kształtowania się w zakresie formy graficznej i lingwistycznej, reformy pisma chińskiego, style graficzne oraz obecne postaci pisma chińskiego (systemy graficzne w ChRL i na Tajwanie). Stanowią one wprowadzenie do drugiej części spotkań poświęconych systemom graficznym powstałym z wykorzystaniem znaków pisma chińskiego w Korei, Wietnamie, Japonii, dawnych królestwach Liao (pismo Kitanów), Jin (pismo Dżurdzeńów), Xixia (pismo Tangutów) oraz w piśmie mniejszości Zhuang w ChRL.

III rok studiów I stopnia s. 5

Proseminarium s. 5 i Seminarium licencjackie s. 6

W semestrze 5 studenci wybierają jedno z dwóch proseminariów językoznawczych lub proseminarium literaturoznawcze i kontynuują wybór na seminariach w semestrze 6

Do wyboru są następujące seminaria:

Seminaria językoznawcze:	Opis przedmiotu:	Preferowana tematyka:
<u>dr Yuki Horie</u>	Seminarium skierowane jest do osób zainteresowanych problematyką badawczą w dziedzinie językoznawstwa, a w	<ul style="list-style-type: none">• Translatologia (problemy tłumaczeniowe) : ekwiwalencja

	<p>szczegółności translatologii (tłumaczenia pisemne i ustne). Podczas seminarium omawiane są techniki pisanie prac licencjackich, podstawowe pojęcia z językoznawstwa oraz analizowana jest specyfika współczesnego języka japońskiego, a także metody, techniki oraz strategie stosowane w procesie tłumaczeniowym. Zajęcia prowadzone są w języku japońskim.</p>	<p>terminologii, lokalizacja gier komputerowych, nieprzekładalność językowa, tłumaczenie tekstów specjalistycznych itd.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Glottodydaktyka: nauka pisma japońskiego, gramatyki japońskiej itd. • <i>Lingua Legis</i>: zagadnienia prawnicze oraz związane z językiem prawa • Tłumaczenie ustne: symultaniczne, konsekwentne, a vista; konferencyjne środowiskowe itd. • Tłumaczenie przysięgłe: etyka oraz odpowiedzialność zawodowa tłumacza przysięgłego itd.
<p><u>dr Aleksandra Jarosz</u></p>	<p>Seminarium dotyczy szerokiego spektrum językoznawstwa japońskiego i japońskiego, ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień opisowych, typologicznych i socjolingwistycznych odnoszących się do rodziny japońskiej (topolektów i języków mniejszościowych: języki riukiujańskie, hachijō) oraz diachronii języków japońskich/historii językowej Japonii. Seminarium dostarcza narzędzi z zakresu językoznawstwa ogólnego sprofilowanych w taki sposób, by można było wykorzystać je na gruncie nauki o językach Japonii.</p>	<p>Prace dotyczące obszaru językowego Japonii z zakresu językoznawstwa historyczno-porównawczego, opisowego, typologicznego, kontaktowego, dokumentacji, ochrony i rewitalizacji języków mniejszościowych/zagrożonych, oraz socjolingwistyki. Istnieje możliwość pisanie prac na temat języków pozajapońskich, pod warunkiem wkomponowania tematu w kontekst japoński, np. o językach autochtonicznych (ajnuski), językach migranckich/diasporowych, czy wielojęzyczności Japonii.</p>

Seminarium literaturoznawcze	Opis przedmiotu:	Preferowana tematyka:
<u>dr Andrzej Świrkowski</u>	Celem seminarium jest praca nad umiejętnościami w zakresie planowania i prowadzenia pracy badawczej, m.in. w zakresie precyzowania celów i formułowania zadań badawczych. W ramach seminarium studenci nabędą również umiejętność analizy, interpretacji i ewaluacji tekstów teoretycznoliterackich, a także umiejętność świadomego doboru literatury przedmiotu i korzystania ze źródeł bibliograficznych.	Literatura japońska po 1868 roku i jej konteksty interpretacyjne.

I rok studiów II stopnia s. 1

W semestrze 1 studenci wybierają jedno seminarium magisterskie językoznawcze lub literaturoznawcze i kontynuują w semestrach 2, 3 i 4

Do wyboru są następujące seminaria:

Seminarium językoznawcze:	Opis przedmiotu:	Preferowana tematyka:
<u>Prof. dr hab Arkadiusz Jabłoński</u>	W trakcie seminarium przeprowadzany jest dobór tematyki badań, ustalenie struktury pracy, bieżąca komunikacja między uczestnikami a promotorem dotycząca postępów w kompilacji pracy oraz dyskusja na temat szczegółowych problemów dotyczących tematyki prac dyplomowych. Uczestnicy mają również możliwość wymiany poglądów między sobą i porównania na bieżąco ustaleń na temat wybranej tematyki badań i oceny aktualnych postępów.	Językoznawcza – w szerokim znaczeniu. Tematyka dotyczy badań wykorzystania języka w różnych aspektach jego funkcjonowania, z naciskiem na zobrazowanie zjawisk dotyczących głównie języka japońskiego.
Seminarium literaturoznawcze	Opis przedmiotu:	Preferowana tematyka:

<u>Prof. dr hab. Estera Żeromska</u>	Seminarium jest adresowane do osób zainteresowanych zagadnieniami japońskiej literatury klasycznej i współczesnej, w tym teatru, dramatu, sztuki, filmu (w korelacji z literaturą). Student jest zobligowany do analizowania i interpretowania tekstów źródłowych i wykorzystywania opracowań naukowych – w znacznej mierze japońskojęzycznych.	Literatura, teatr, dramat, kultura, sztuka, film.
---	---	---

Studia niestacjonarne

II rok studiów s.3

PNJJ

W semestrze 3 w ramach Praktycznej nauki języka japońskiego będzie realizowany przedmiot **Kompozycja tekstu** a w semestrze 4 przedmiot **Prezentacje**.

III rok studiów s. 5

Do wyboru są następujące seminaria:

Seminarium językoznawcze:	Opis przedmiotu:	Preferowana tematyka:
<u>dr Grażyna Kramm</u>	Podczas seminarium studenci nabędą umiejętności, które pozwolą im zaplanować i realizować pracę badawczą w dziedzinie językoznawstwa – dobierać i analizować teksty językoznawcze (źródła bibliograficzne) oraz odpowiednio wykorzystywać zdobytą wiedzę podczas pisania pracy dyplomowej. Po ustaleniu tematu pracy i wszelkich aspektów z nią związanych, student systematycznie informuje prowadzącego o postępie prac, a prowadzący udziela niezbędnych wyjaśnień i wskazówek.	Dialektologia japońska, języki japońskie, socjolingwistyka
Seminarium literaturoznawcze		
<u>dr Andrzej Świrkowski</u>	Celem seminarium jest praca nad umiejętnościami w zakresie planowania i prowadzenia pracy badawczej, m.in. w zakresie precyzowania celów i formułowania zadań badawczych. W ramach seminarium studenci nabędą również umiejętność analizy, interpretacji i ewaluacji tekstów teoretycznoliterackich, a także umiejętność świadomego doboru literatury przedmiotu i korzystania ze źródeł bibliograficznych.	Literatura japońska po 1868 roku i jej konteksty interpretacyjne.

